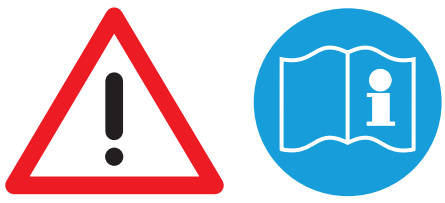
Operating instructions

POSEIDON 5-6-7



Nilfisk
ALTO
works for you

107141548 D - **EL KO ZH**

EL

KO

ZH

Ελληνικά **3**

한국의 **36**

中国 **68**

Περιεχόμενα

EL

KO

ZH

Σήμανση υποδείξεων *4*

1 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας **4**

2 Περιγραφή **8**
2.1 Καθημερινή χρήση *8*
2.2 Χρήση για την οποία προορίζεται *8*
2.3 Στοιχεία λειτουργίας *9*

3 Πριν από τη θέση σε λειτουργία **10**
3.1 Εγκατάσταση *10*
3.2 Έλεγχος επιπέδου λαδιού *10*
3.3 Πλήρωση δοχείου απορρυπαντικού *11*
3.4 Σύνδεση σωλήνα υψηλής πίεσης *11*
3.5 Σύνδεση σωλήνα νερού *11*
3.6 Ηλεκτρικές συνδέσεις *12*
3.7 Βαλβίδα BA *13*

4 Χειρισμός / λειτουργία **14**
4.1 Σύνδεση σωλήνα ψεκασμού στο πιστολέτο ψεκασμού *14*
4.2 Ενεργοποίηση συσκευής κατά τη σύνδεση σε αγωγό νερού *14*
4.3 Διακόπτης ρύθμισης πίεσης με διάταξη ψεκασμού Tornado Plus και διάταξη ψεκασμού PowerSpeedVario Plus. *16*
4.4 Διακόπτης ρύθμισης πίεσης με κεφαλή ακροφυσίου FlexoPowerPlus και διάταξη ψεκασμού PowerSpeedVario Plus. *16*
4.5 Χρήση απορρυπαντικών *16*
4.6 Ανύψωση με γερανό *17*

5 Τομείς εφαρμογής και μέθοδοι εργασίας **18**
5.1 Γενικές υποδείξεις *18*
5.2 Χαρακτηριστικές χρήσεις *19*

6 Μετά την εργασία **21**
6.1 Απενεργοποίηση συσκευής *21*
6.2 Αποσύνδεση αγωγών τροφοδοσίας *21*
6.3 Περιέλιξη εύκαμπτου σωλήνα και αποθήκευση της διάταξης ψεκασμού *21*
6.4 Αποθήκευση του καλωδίου *21*
6.5 Αποθήκευση μηχανής (μακριά από παγετούς) *22*

7 Συντήρηση **23**
7.1 Σχέδιο συντήρησης *23*
7.2 Εργασίες συντήρησης *23*

8 Αρση βλαβών **25**

9 Διάφορα **27**
9.1 Ανακύκλωση μηχανής *27*
9.2 Εγγύηση *27*
9.3 Δήλωση Ευρωπαϊκής Συμμόρφωσης *27*
9.4 Τεχνικά Στοιχεία *28*

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

Σήμανση υποδείξεων

Οι υποδείξεις ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, οι οποίες αν δεν τηρούνται, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους για τη σωματική ακεραιότητα ατόμων, επισημαίνονται ιδιαίτερα με το παρόν σύμβολο κινδύνου.

Στο σημείο αυτό αναφέρονται συμβουλές ή υποδείξεις, οι οποίες διευκολύνουν την εργασία και διασφαλίζουν ασφαλή λειτουργία.

Πριν θέσετε το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης σας για πρώτη φορά σε λειτουργία, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Αποθηκεύστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Το σύμβολο αυτό το βρίσκεται σε υποδείξεις ασφάλειας, οι οποίες αν δεν τηρούνται, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους για τη συσκευή και τη λειτουργικότητά της.

1 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Για τη δική σας ασφάλεια

Το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα τα οποία έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του.

Παρόλο που το μηχάνημα καθαρισμού είναι εξαιρετικά εύκολο στη λειτουργία, δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του από παιδιά.

Γενικά

Η χρήση του μηχανήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης υπόκειται στους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Εκτός από τις οδηγίες λειτουργίας και τους δεσμευτικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στη χώρα χρήσης, τηρείτε τους αποδεκτούς κανονισμούς ασφαλείας και ορθής χρήσης.
Μη χρησιμοποιείτε μη ασφαλείς τεχνικές εργασίας.

Μεταφορά

Η μεταφορά του μηχανήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης είναι εύκολη χάρη στους μεγάλους τροχούς του.

Για την ασφαλή μεταφορά σε οχήματα, συστήνουμε να αποτρέπετε την ολίσθηση και ανατροπή του μηχανήματος στερεώνοντας το με ιμάντες.

Για μεταφορά σε θερμοκρασία γύρω ή κάτω από 0°C, θα πρέπει να έχετε αντλήσει εκ των προτέρων αντιψυκτικό στην αντλία (βλ. κεφάλαιο 6).

Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα καθαρισμού

Σε περίπτωση που το μηχάνημα καθαρισμού 3 φάσεων σάς παραδόθηκε χωρίς βύσμα, ζητήστε από έναν ηλεκτρολόγο να τοποθετήσει ένα κατάλληλο τριφασικό βύσμα με επαφή γείωσης ασφαλείας.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης είναι σε καλή κατάσταση και ότι η χρήση του είναι ασφαλής. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για τυχόν βλάβες ή φθορές από το πέρασμα του χρόνου.
Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης μόνο όταν το καλώδιο ρεύματος είναι σε καλή κατάσταση και η χρήση του είναι ασφαλής. (υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν έχει υποστεί βλάβη!).

Ελέγξτε την ονομαστική τάση του μηχανήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών

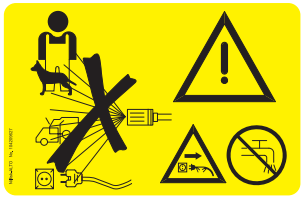
[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

αντιστοιχεί στην τάση της τοπικής παροχής ρεύματος. Συνιστούμε η τροφοδοσία του μηχανήματος καθαρισμού υψηλής πίεσης να πραγματοποιείται μέσω μίας συσκευής προστασίας ρεύματος διαρροής.
Η συσκευή διακόπτει την παροχή εάν η διαρροή ρεύματος προς τη γη υπερβεί τα 30 mA για 30 ms ή διαθέτει κύκλωμα γείωσης.

Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού μόνο σε όρθια θέση!

Τηρείτε τους κανονισμούς και τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας. Πριν θέσετε το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης σε λειτουργία, διενεργήστε οπτικό έλεγχο σε όλα τα κύρια εξαρτήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι εκτοξευτήρες νερού υψηλής πίεσης ενδέχεται να είναι επικίνδυνοι εάν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα.



Ο εκτοξευτήρας δεν πρέπει να είναι στραμμένος σε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικό εξοπλισμό υπό τάση ή στο ίδιο το μηχάνημα καθαρισμού.
Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό και προστασία για τα μάτια.
Μη στρέφετε τους εκτοξευτήρες προς τα εσάς ή προς άλλα άτομα για να καθαρίσετε ρούχα ή υποδήματα.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος καθαρισμού, δυνάμεις οπισθοδρόμησης παράγονται στη συσκευή ψεκασμού, ενώ όταν κρατείται υπό γωνία η διάταξη ψεκασμού, δημιουργείται επίσης ροπή. Συνεπώς, πρέπει να κρατάτε τη συσκευή ψεκασμού γερά και με τα δύο χέρια σας.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού όταν στο χώρο βρίσκονται άλλα άτομα χωρίς προστατευτικό ρουχισμό.

Βεβαιωθείτε ότι ο καθαρισμός δεν θα οδηγήσει στην απομάκρυνση επικίνδυνων ουσιών (π.χ. αμίαντο, πετρέλαιο) από το αντικείμενο που θα καθαρίσετε οι οποίες θα βλάψουν το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη για χρήση με καθαριστικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων καθαριστικών ή χημικών προϊόντων ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής. Κίνδυνος έκρηξης – Μη ψεκάζετε με εύφλεκτα υγρά.

Μην καθαρίζετε ευαίσθητα μέρη φτιαγμένα από καουτσούκ, ύφασμα, κλπ. με τον εκτοξευτήρα 0°. Κρατάτε κάποια απόσταση ανάμεσα στο ακροφύσιο υψηλής πίεσης και την επιφάνεια ώστε να μην προκληθεί ζημία στην επιφάνεια.

Μη χρησιμοποιείτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης για ανύψωση φορτίων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Η μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση και θερμοκρασία λειτουργίας αναγράφεται στον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού, αν το καλώδιο ρεύματος ή ο εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης έχει υποστεί βλάβη.

Εξασφαλίστε επαρκή κυκλοφορία του αέρα. Μην καλύπτετε το μηχάνημα καθαρισμού και μην το χρησιμοποιείτε σε χώρους που δεν αερίζονται επαρκώς!

Αποθηκεύστε το μηχάνημα καθαρισμού σε χώρο όπου δεν θα βρεθεί εκτεθειμένο σε παγετό!

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού χωρίς νερό. Ακόμα και τα σύντομα διαστήματα έλλειψης νερού προκαλούν σοβαρή ζημία στα στεγανοποιητικά της αντλίας. Απενεργοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού μετά από το πολύ 3 λεπτά.

Σύνδεση νερού

Αυτό το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης μπορεί να συνδεθεί με την παροχή πόσιμου νερού, μόνο στις περιπτώσεις που έχει εγκατασταθεί η κατάλληλη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής, τύπου BA σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-79. Μπορείτε να παραγγείλετε τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής με τους κωδικούς 106411177, 106411178,106411179,106411184. Το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα ανάμεσα στη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής και στο μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 12 μέτρα (ελάχιστη διάμετρος 20 χλστ.) για να απορροφά τις πιθανές αιχμές πίεσης.
Η λειτουργία αναρρόφησης (για παράδειγμα από ένα συλλέκτη όμβριων υδάτων) εκτελείται χωρίς τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής. Προτεινόμενο σετ αναρρόφησης: 61256. Από τη στιγμή που το νερό διέρχεται μέσα από τη βαλβίδα BA, δεν θεωρείται πλέον πόσιμο.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η χρήση ακατάλληλων καλωδίων επέκτασης είναι

[1] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

επικίνδυνη. Ξεδιπλώνετε πάντα το καλώδιο από τη διάταξη περιέλιξης για να αποφύγετε το ενδεχόμενο υπερθέρμανσης του καλωδίου.

Τα βύσματα και σύνδεσμοι των καλωδίων ρεύματος πρέπει να είναι τουλάχιστον υδατοστεγή.

Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο ρεύματος (π.χ. πατώντας, τραβώντας ή τσακίζοντάς το).
Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος τραβώντας μόνο από την πρίζα (μην το τραβάτε από το καλώδιο).

Ηλεκτρονικός εξοπλισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Μην ψεκάζετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές με νερό: υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και βραχυκυκλώματος.

Η συσκευή καθαρισμού πρέπει να συνδέεται μόνο σε σωστά εγκατεστημένη πρίζα.

Η ενεργοποίηση του μηχανήματος καθαρισμού μπορεί να προκαλέσει διακυμάνσεις στην τάση.
Δεν πρέπει να προκαλούνται διακυμάνσεις στην τάση, εάν η αντίσταση στο σημείο μεταφοράς είναι μικρότερη από 0,15Ω Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας.

Συντήρηση και επισκευή

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης στο μηχάνημα καθαρισμού.

Πραγματοποιήστε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά της Nilfisk-ALTO.
Μην πραγματοποιείτε τεχνικές τροποποιήσεις στο μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα υποβάλλεται τακτικά σε σέρβις από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της Nilfisk-ALTO σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης. Στην αντίθετη περίπτωση η εγγύηση ακυρώνεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης, τα εξαρτήματα και οι σύνδεσμοι είναι σημαντικά για την ασφάλεια του μηχανήματος καθαρισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα υψηλής πίεσης εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή!

Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να διαφέρει από την έκδοση που καθορίζεται από τον κατασκευαστή και μπορεί να αλλάξει μόνο από ηλεκτρολόγο.
Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης της Nilfisk-ALTO ή με ένα εξουσιοδοτημένο ειδικό συνεργείο για όλες τις άλλες εργασίες συντήρησης ή επισκευής!

Δοκιμές

Το μηχάνημα καθαρισμού συμμορφώνεται με τις Γερμανικές «Οδηγίες για Συσκευές Εκτόξευσης Ψεκασμού Υγρών». Το μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης πρέπει να υποβάλλεται σε έλεγχο ασφαλείας από εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή σύμφωνα με τους «Κανονισμούς Πρόληψης Ατυχημάτων για Εργασία με Συσκευές Εκτόξευσης Ψεκασμού Υγρών» όπως απαιτείται, αλλά τουλάχιστον κάθε 12 μήνες και αυτή η αναφορά πρέπει να φυλάσσεται.

Μετά από κάθε επισκευή ή τροποποίηση στο ηλεκτρονικό εξοπλισμό, θα πρέπει να πραγματοποιούνται μετρήσεις στην προστατευτική αντίσταση αγωγού, την αντίσταση μόνωσης και το ρεύμα. Επιπλέον, πρέπει να πραγματοποιούνται οπτική επιθεώρηση στο καλώδιο ρεύματος, μέτρηση στην τάση και το ρεύμα και μία δοκιμαστική λειτουργία.
Οι τεχνικοί του τμήματος μεταγοραστικής εξυπηρέτησης είναι στη διάθεσή σας ως εξουσιοδοτημένοι επιθεωρητές.

Οι πλήρεις «Κανονισμοί Πρόληψης Ατυχημάτων για Εργασία με Συσκευές Εκτόξευσης Ψεκασμού Υγρών» είναι διαθέσιμοι από την Carl HeymannsVerlag KG, Luxemburger Strasse 449, 50939 Cologne ή από τον ανάλογο σύνδεσμο ασφαλειών ευθύνης των εργοδοτών.

Βαλβίδα αποσυμπίεσης

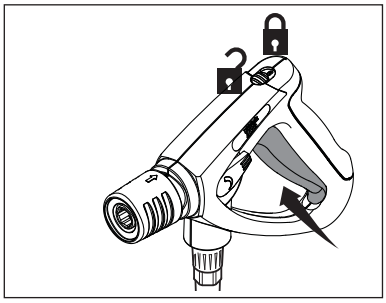
Τροφοδοτείται απαγορευτικά υψηλή πίεση χωρίς υπολειμματική πίεση μέσω μιας παρακαμπτήριας γραμμής στην γραμμή εισόδου της αντλίας, όταν η συσκευή ασφαλείας έχει καεί.
Η βαλβίδα αποσυμπίεσης είναι καθορισμένη και στεγανοποιημένη από το εργοστάσιο και δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί.

Συσκευές ασφαλείας

Αισθητήρα θερμοκρασίας:
Ο αισθητήρας θερμοκρασίας προστατεύει τον κινητήρα από τυχόν υπερφόρτωση.
Το μηχάνημα θα ξεκινήσει ξανά ύστερα από λίγα λεπτά όταν κρυώσει ο αισθητήρας θερμοκρασίας.
Διάταξη κλειδώματος στο

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

πιστολέτο ψεκασμού:
Το πιστολέτο ψεκασμού διαθέτει διάταξη κλειδώματος. Όταν η γλωττίδα είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πιστολέτο ψεκασμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η εισπνοή αερολυμάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία.
- Εάν το επιτρέπουν οι συνθήκες, χρησιμοποιήστε μία συσκευή για να αποφύγετε ή να περιορίσετε την παραγωγή αερολυμάτων, π.χ., ένα προστατευτικό κάλυμμα για το ακροφύσιο.
- Για προστασία από τα αερολύματα, χρησιμοποιήστε μία αναπνευστική προσωπίδα κατηγορίας FFP 2 ή υψηλότερης.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

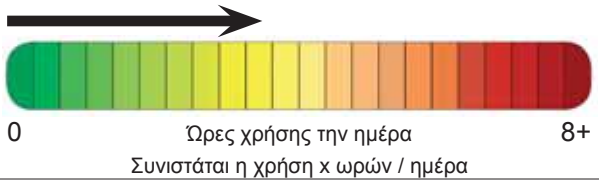
KO

ZH

2 Περιγραφή

2.1 Καθημερινή χρήση

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτά τα προϊόντα περίπου Χ ώρες την ημέρα.

POSEIDON 5	
POSEIDON 6	
POSEIDON 7	

2.2 Χρήση για την οποία προορίζεται

Αυτή η μηχανή καθαρισμού υψηλής πίεσης προβλέπεται για επαγγελματικές χρήσεις στους τομείς

- γεωργίας
- βιομηχανίας παραγωγής
- προγραμματισμού επιχειρήσεων
- καθαρισμού οχημάτων
- δημόσιων εγκαταστάσεων
- βιομηχανίας καθαρισμού
- οικοδομών
- βιομηχανίας τροφίμων

κ.τ.λ.

Το κεφάλαιο 5 περιγράφει τη χρήση μηχανής καθαρισμού υψηλής πίεσης για διάφορες απαιτήσεις καθαρισμού.

Η χρήση της μηχανής επιτρέπεται μόνο σύμφωνα με την περιγραφή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας. Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή ή στις προς καθαρισμό επιφάνειες και να επιφέρει σοβαρές σωματικές βλάβες σε άτομα.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

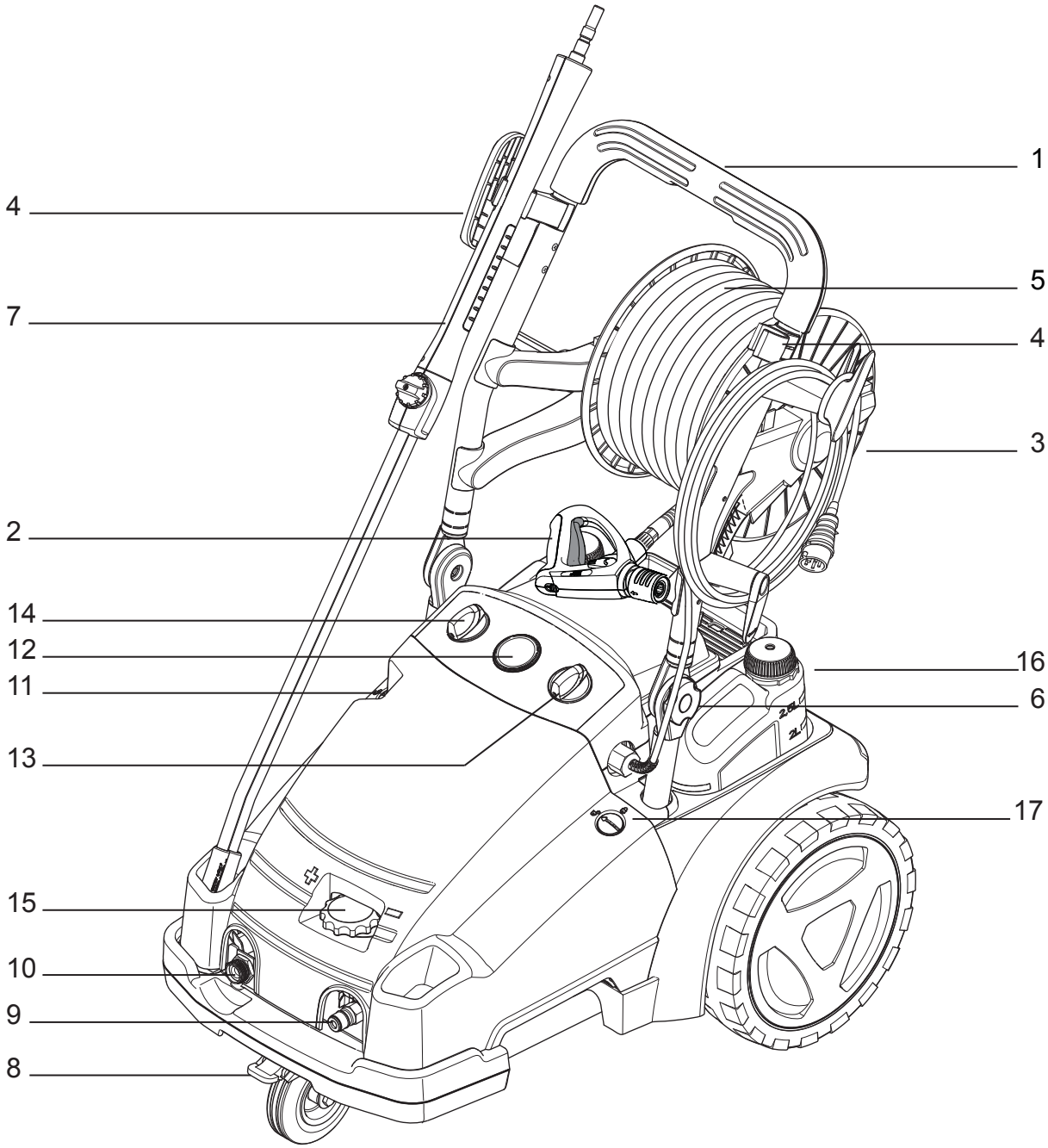
EL

KO

ZH

2.3 Στοιχεία λειτουργίας

1. Λαβή χειρισμού
2. Πιστολέτο ψεκασμού
3. Καλώδιο ρεύματος
4. Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης
5. Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης
6. Βίδα στερέωσης
7. Διάταξη ψεκασμού[1)]
8. Φρένο στάθμευσης[1)]
9. Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης (σε μοντέλα χωρίς διάταξη περιέλιξης σωλήνα)[1)]
10. Σύνδεση νερού και φίλτρο εισόδου νερού
11. Επιφάνεια επιθεώρησης λαδιού
12. Πιεσόμετρο[1)]
13. Διακόπτης λειτουργίας
14. Διακόπτης ρύθμισης δοσολογίας υγρού ψεκασμού[1)]
15. Διακόπτης ρύθμισης ροής νερού[1)]
16. Δοχείου υγρού ψεκασμού[1)]
17. Ασφάλεια καλύμματος



[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

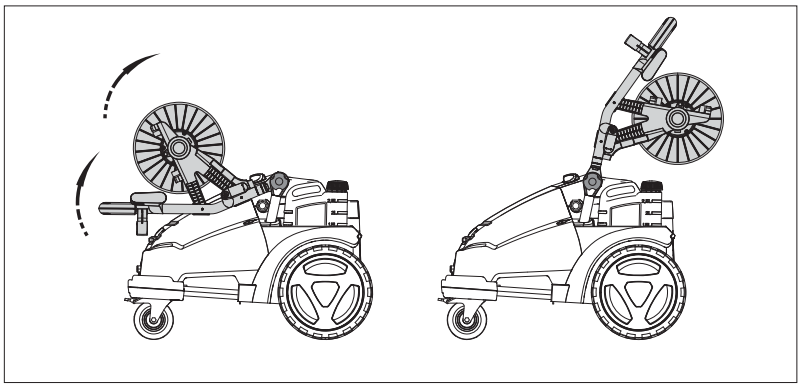
EL

KO

ZH

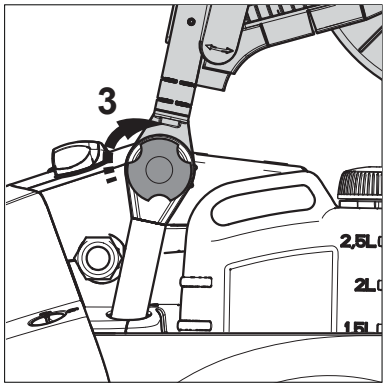
3 Πριν από τη θέση σε λειτουργία

3.1 Εγκατάσταση



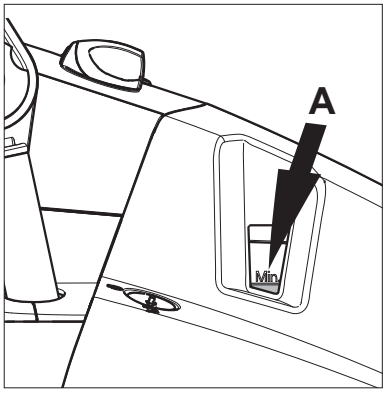
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Μη σηκώνετε ποτέ μόνος τη συσκευή. Ζητάτε πάντα τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου.

1. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγξτε τη συσκευή προσεκτικά για τυχόν ελαττώματα ή βλάβες.
2. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε αμέσως στον αντιπρόσωπο της Nilfisk-ALTO.



3. Αναπτύξτε και κλειδώστε τη λαβή στη θέση εργασίας.

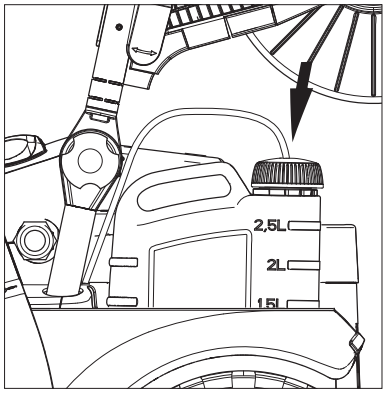
3.2 Έλεγχος επιπέδου λαδιού



4. Ελέγξτε το επίπεδο του λαδιού. Στην επιφάνεια του εδάφους, το λάδι πρέπει να βρίσκεται επάνω από το επίπεδο MIN (A), όταν είναι κρύο.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

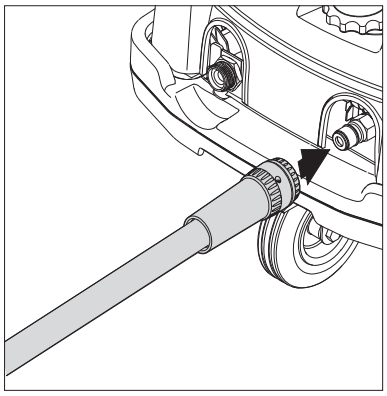
3.3 Πλήρωση δοχείου απορρυπαντικού[1)]



1. Γεμίζετε το δοχείο απορρυπαντικού με απορρυπαντικό της Nilfisk-ALTO.
2. Βγάλτε το σωλήνα απορρυπαντικού και τοποθετήστε το μέσα στο άνοιγμα του δοχείου απορρυπαντικού.

3.4 Σύνδεση σωλήνα υψηλής πίεσης

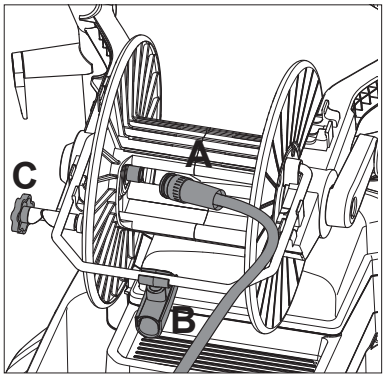
3.4.1 Συσκευές χωρίς καρούλι σωλήνα



1. Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης με την ταχεία ζεύξη στην υποδοχή υψηλής πίεσης.

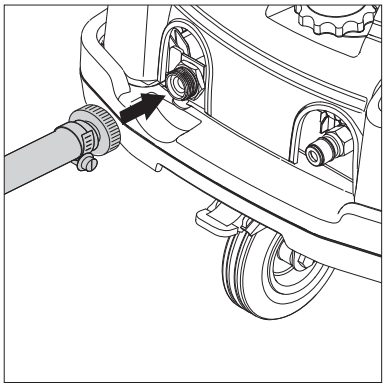
ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Το μέγιστο μήκος του σωλήνα υψηλής πίεσης είναι 50 μέτρα.

3.4.2 Συσκευές με καρούλι σωλήνα



1. Τοποθετήστε το βύσμα ταχείας αποσύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης (A) στο ακροφύσιο του άξονα.
2. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης στον οδηγό του σωλήνα (B) και στερεώστε το στο άγκιστρο[1)].
3. Απελευθερώστε το φρένο (Γ) στον οδηγό της διάταξης περιέλιξης σωλήνα[1)] και τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

3.5 Σύνδεση σωλήνα νερού



1. Πριν συνδέσετε το λάστιχο νερού στη συσκευή, ξεπλύνετέ το για λίγο με νερό, ώστε να μην εισέλθουν στη συσκευή άμμος και άλλα μόρια ακαθαρσιών.
2. Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης με την ταχεία ζεύξη στην υποδοχή υψηλής πίεσης.
3. Ανοίξτε τη βάνα.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

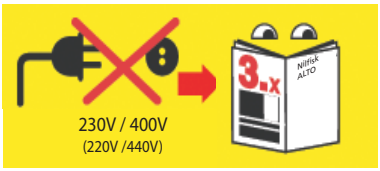
KO

ZH

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Σε περίπτωση που το νερό είναι κακής ποιότητας (άμμος, κλπ.), συνιστάται η τοποθέτηση ενός λεπτού φίλτρου νερού στο μηχάνημα. Φίλτρο Max 50 Micron.

Συνιστούμε τη χρήση κλωστοϋφαντουργικά ενισχυμένου εύκαμπτου σωλήνα νερού με ελάχιστη ονομαστική διάμετρο 3/4 "(19 mm).

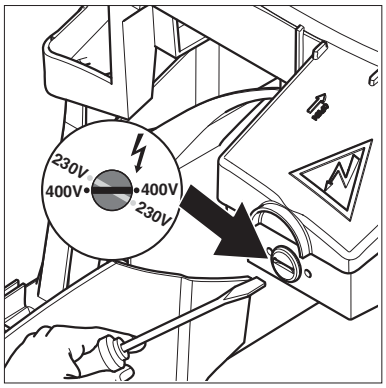
3.6 Ηλεκτρικές συνδέσεις



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Πριν από τη σύνδεση συσκευών με διαφορετική τάση: Βεβαιωθείτε ότι η προεπιλεγμένη τάση στο μηχάνημα αντιστοιχεί με την τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης. Διαφορετικά, οι ηλεκτρικές συσκευές του μηχανήματος μπορεί να καταστραφούν[1)].

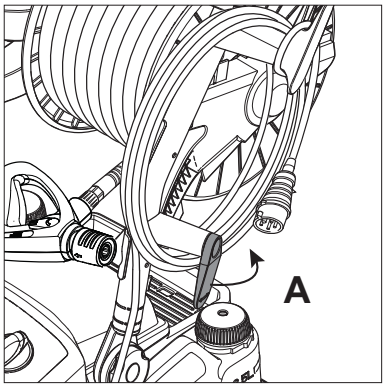
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Όταν χρησιμοποιείτε διάταξη περιέλιξης σωλήνων:
Ξετυλίγετε πλήρως το καλώδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Το μηχάνημα καθαρισμού πρέπει να συνδέεται μόνο σε σωστά εγκατεστημένη εγκατάσταση.

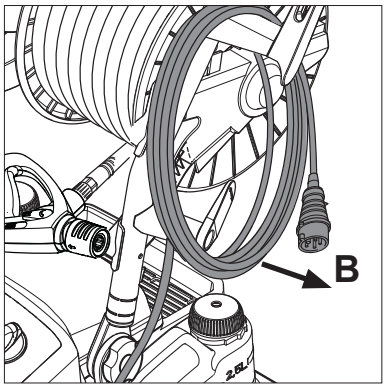


1. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας του κεφαλαίου 1.
2. Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.

3.6.1 Απελευθερώστε το καλώδιο



1. Γυρίστε το άγκιστρο του καλωδίου (A).



2. Απελευθερώστε το καλώδιο (B).
3. Επαναφέρετε το άγκιστρο στη θέση του.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

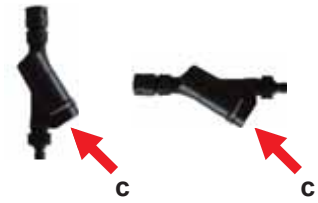
3.7 Βαλβίδα ΒΑ

Αυτό το μηχάνημα πλυσίματος/καθαρισμού υψηλής πίεσης μπορεί να συνδεθεί με την παροχή πόσιμου νερού μόνο στις περιπτώσεις που έχει εγκατασταθεί η κατάλληλη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής, τύπου ΒΑ σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-79.

Οι αριθμοί παραγγελίας της βαλβίδας ΒΑ είναι οι εξής:
- Βαλβίδα ΒΑ με συνδέσμους GARDENA: 106411177
- Βαλβίδα ΒΑ με συνδέσμους NITO: 106411178
- Βαλβίδα ΒΑ με συνδέσμους GEKA: 106411179
- Βαλβίδα ΒΑ χωρίς συνδέσμους: 106411184

Οι αριθμοί παραγγελίας των συνδέσμων είναι οι εξής:
- 3/4” GARDENA (a): 1608629
- 3/4” GARDENA (b): 32541
- 3/4” NITO (a): 1602945
- 3/4” NITO (b): 1600659
- 1/2” NITO (b): 1604669
- 3/4” GEKA (a): 1718
- 3/4” GEKA (b): 1311

Οδηγός εγκατάστασης



1. Τοποθετήστε έναν αρσενικό σύνδεσμο στη βάνα νερού.
2. Συνδέστε το θηλυκό σύνδεσμο (a) της βαλβίδας ΒΑ στη βάνα νερού.
3. Τοποθετήστε ένα θηλυκό σύνδεσμο στον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής νερού.
4. Συνδέστε τον αρσενικό σύνδεσμο (b) της βαλβίδας ΒΑ στη βάνα νερού.
5. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής νερού στη συσκευή πλύσης υψηλής πίεσης.
6. Ανοίξτε την παροχή νερού και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής μπορεί να τοποθετηθεί είτε κάθετα ή οριζόντια, ενώ το στόμιο αποστράγγισης (c) πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω.
- Το νερό από το στόμιο αποστράγγισης (c) πρέπει να μπορεί να ρέει ελεύθερα.
- Εάν υπάρχει κίνδυνος εισαγωγής άμμου στον ελαστικό σωλήνα εισαγωγής νερού (δηλ. από δικό σας φρεάτιο), πρέπει να τοποθετηθεί επιπλέον φίλτρο ανάμεσα στη βάνα νερού και τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής.
- Το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα ανάμεσα στη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής και στο μηχάνημα πλυσίματος υψηλής πίεσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 12 μέτρα (ελάχ. διάμετρος 20 χλστ.) για να απορροφά τις πιθανές αιχμές πίεσης.
- Από τη στιγμή που το νερό διέρχεται μέσα από τη βαλβίδα ΒΑ, δεν θεωρείται πλέον πόσιμο.
- Προστατεύστε τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής από έκθεση σε παγετό.
- Διατηρήστε τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής καθαρή.

Συντήρηση

Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, ελέγχετε τα ακόλουθα:
1. Μετά την χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.
2. Κλείστε τη βαλβίδα της βάνας νερού.
3. Απελευθερώστε την πίεση νερού στον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού ενεργοποιώντας το πιστολέτο ψεκασμού.
4. Αφαιρέστε τη βαλβίδα αποτροπής αντίστροφης ροής. Πρέπει να τρέξει νερό από το στόμιο αποστράγγισης (c) (μέγ. 100ml) προκειμένου να εξασφαλιστεί διαχωρισμός από το πόσιμο νερό.
5. Εάν αυτό δεν καταστεί δυνατόν, προσπαθήστε καθαρίζοντας τη βαλβίδα ΒΑ ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Nilfisk-ALTO.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

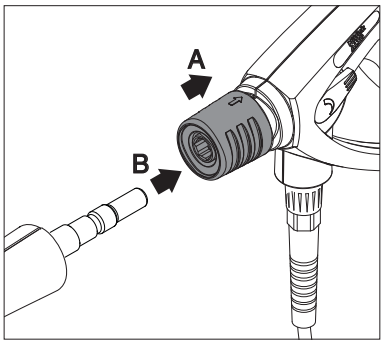
EL

KO

ZH

4 Χειρισμός / λειτουργία

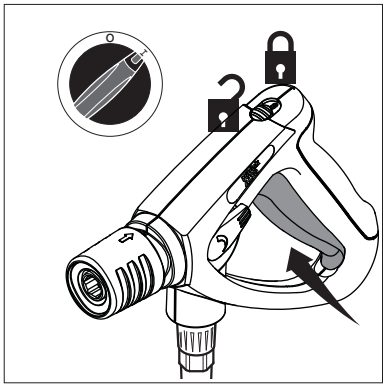
4.1 Σύνδεση σωλήνα ψεκασμού στο πιστολέτο ψεκασμού



1. Τραβήξτε τη μπλε λαβή ταχείας αποδέσμευσης (A) του πιστολέτου ψεκασμού προς τα πίσω.
2. άγετε το ρύγχος της διάταξης ψεκασμού (B) στη σύνδεση ταχείας αποδέσμευσης και απελευθερώστε το σύνδεσμο (A).
3. Τραβήξτε το σωλήνα ψεκασμού (ή άλλο εξάρτημα) προς τα εμπρός, για να βεβαιωθείτε αν συνδέθηκε σταθερά με το πιστολέτο ψεκασμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Να καθαρίζετε πάντα το ενωτικό από ενδεχόμενα μόρια ακαθαρσιών, πριν ενωθεί ο σωλήνας ψεκασμού με το πιστολέτο ψεκασμού.

4.2 Ενεργοποίηση συσκευής κατά τη σύνδεση σε αγωγό νερού

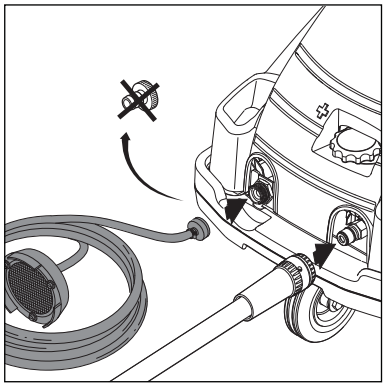


1. Ενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη, κεντρικός διακόπτης στη θέση “I”.
2. Απασφαλίστε και ενεργοποιήστε το πιστολέτο ψεκασμού.
3. Εφαρμόστε το σύρτη ασφάλειας ακόμη και όταν κάνετε σύντομες διακοπές εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Χρησιμοποιείτε το πιστολέτο ψεκασμού αρκετές φορές σε τακτά χρονικά διαστήματα για να αερίζεται το σύστημα.
Το μηχάνημα καθαρισμού απενεργοποιείται αυτόματα μόλις κλείσετε το πιστολέτο ψεκασμού. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το μηχάνημα καθαρισμού, χρησιμοποιήστε το πιστολέτο ψεκασμού.
Τα μοντέλα DSS κλείνουν με καθυστέρηση 20 δευτερολέπτων[1)].

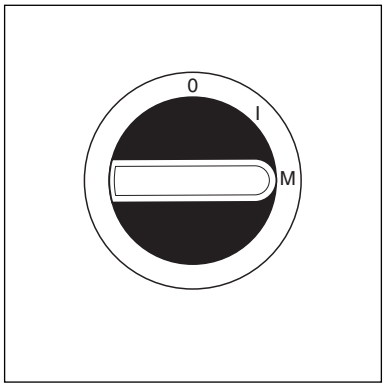
[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

4.2.1 Ενεργοποίηση του μηχανήματος καθαρισμού όταν είναι συνδεδεμένο με δοχεία σε λειτουργία αναρρόφησης[1)] (μοντέλο με πίεση)



1. Πριν συνδέσετε το σετ αναρρόφησης: 61256 στο μηχάνημα καθαρισμού, γεμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα με νερό.
2. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση " **I** ".
3. Ξεκλειδώστε το πιστολέτο ψεκασμού και θέστε το λειτουργία.

4.2.2 Ενεργοποίηση του μηχανήματος καθαρισμού όταν είναι συνδεδεμένο με δοχεία σε λειτουργία αναρρόφησης[1)] (μοντέλο με ροή)



1. Πριν συνδέσετε το σετ αναρρόφησης: 61256 στο μηχάνημα καθαρισμού, γεμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα με νερό.
2. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση " **M** ".
3. Ξεκλειδώστε το πιστολέτο ψεκασμού και χρησιμοποιήστε το.
4. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το μηχάνημα καθαρισμού, γυρίστε ξανά το διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Το μηχάνημα καθαρισμού απενεργοποιείται αυτόματα μετά από παύση λειτουργίας μεγαλύτερη των 5 λεπτών.
Δείτε το κεφάλαιο 9.4 για το μέγιστο ύψος αναρρόφησης.

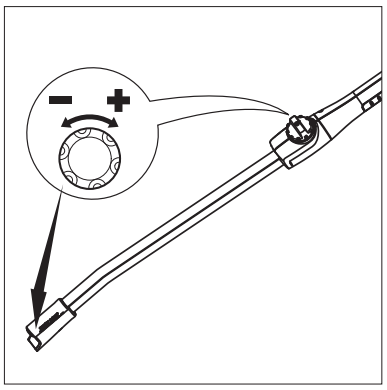
[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

4.3 Διακόπτης ρύθμισης πίεσης με διάταξη ψεκασμού Tornado Plus και διάταξη ψεκασμού PowerSpeedVario Plus.

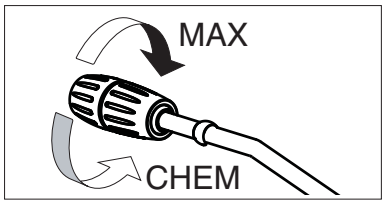


1. Στρέψτε την περιστρεφόμενη λαβή της διάταξης ψεκασμού:

– **Υψηλή πίεση =** δεξιόστροφα **(+)**

– **Χαμηλή πίεση =** αριστερόστροφα **(-)**

4.4 Διακόπτης ρύθμισης πίεσης με κεφαλή ακροφυσίου FlexoPowerPlus και διάταξη ψεκασμού PowerSpeedVario Plus.

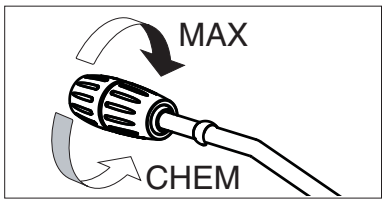


1. Περιστρεφόμενο καπάκι της κεφαλής ακροφυσίου FlexoPowerPlus:

– **Υψηλή πίεση = MAX.**

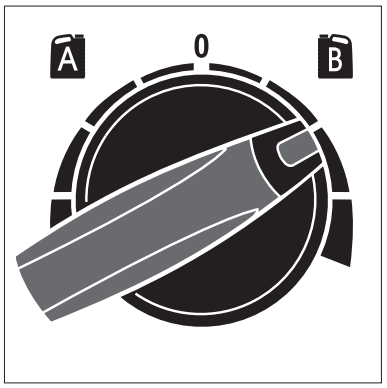
– **Χαμηλή πίεση = MIN. (CHEM)**

4.5 Χρήση απορρυπαντικών



Τα απορρυπαντικά μπορούν να αναρροφηθούν από τον στάνταρτ εγκατεστημένο εγχυτήρα μόνο σε λειτουργία χαμηλής πίεσης:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Τα απορρυπαντικά δεν επιτρέπεται να ξερένονται. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στην προς καθαρισμό επιφάνεια!



1. Αραιώστε καθαριστικό μέσο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Διάταξη ψεκασμού Tornado Plus και διάταξη ψεκασμού PowerSpeedVario Plus[1)]: Θέστε το διακόπτη ρύθμισης πίεσης στη διάταξη ψεκασμού σε χαμηλή πίεση (-) ή στην κεφαλή ακροφυσίου FlexoPowerPlus[1)]: Γυρίστε το καπάκι της κεφαλής ακροφυσίου FlexoPowerPlus προς την ένδειξη "CHEM" έως ότου σταματήσει να γυρνάει.
3. Η ποσότητα του καθαριστικού μέσου μπορεί να ρυθμιστεί με την περιστροφή της βαλβίδας μέτρησης.
4. Επιλέξτε το δοχείο A γυρίζοντας τη βαλβίδα μέτρησης προς την πλευρά με την ένδειξη "A". Επιλέξτε το δοχείο B γυρίζοντας τη βαλβίδα μέτρησης προς την πλευρά με την ένδειξη "B".
5. ΔιακόπτηςΛειτουργίαςΓυρίστε το διακόπτη στη θέση " I ".
6. Χρησιμοποιήστε το πιστολέτο ψεκασμού.

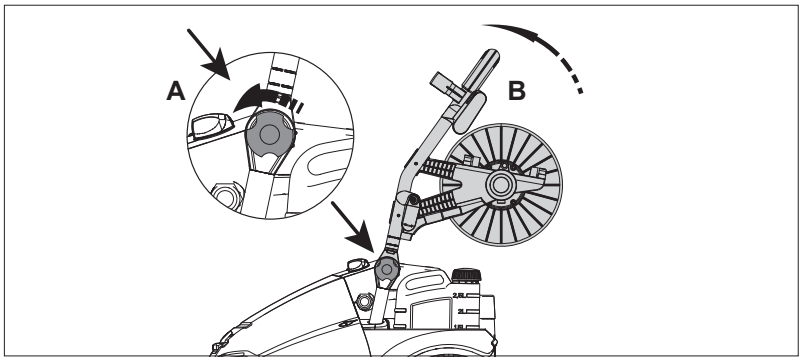
[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

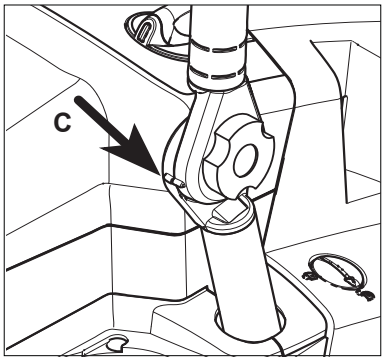
KO

ZH

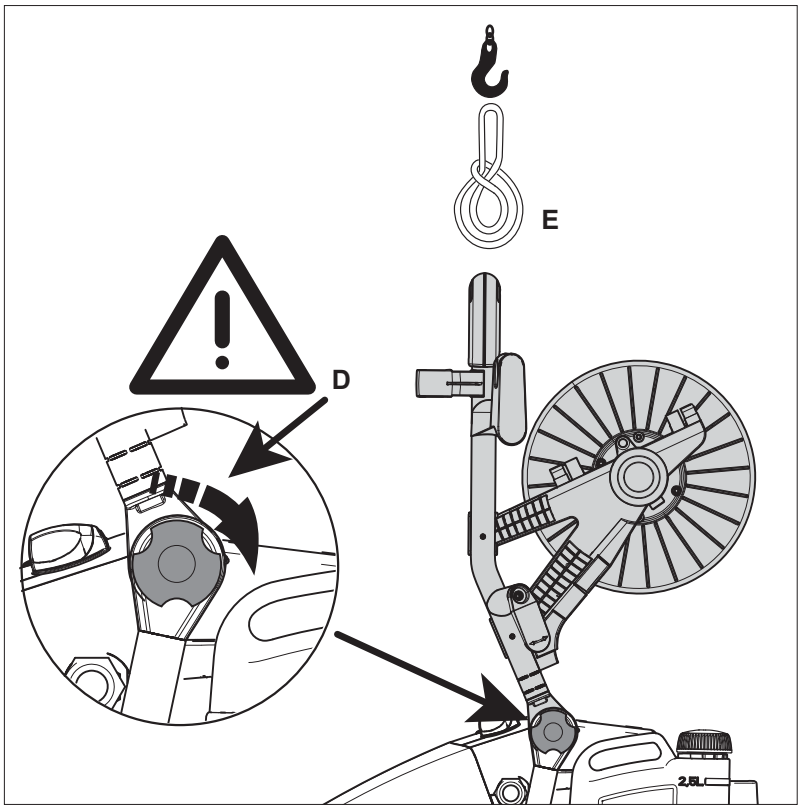
4.6 Ανύψωση με γερανό



1. Πριν την ανύψωση με γερανό, το μηχάνημα πρέπει να είναι σε ίσια θέση. Χαλαρώστε τη βίδα (A) και πιέστε τη λαβή (B) λίγο προς τα εμπρός.



2. Όταν είναι ευθυγραμμισμένα οι δύο ενδείξεις (C), η λαβή είναι σε θέση ανύψωσης.



3. Προσέξτε να σφίξετε καλά τη βίδα (D) στη θέση ανύψωσης.

4. Δημιουργήστε μία θηλιά στο κέντρο της λαβής (E) για το άγκιστρο του γερανού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Μην στέκεστε κάτω
Το μηχάνημα όταν αυτό
βρίσκεται στον αέρα.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

5 Τομείς εφαρμογής και μέθοδοι εργασίας

5.1 Γενικές υποδείξεις

Το πλέον αποτελεσματικό καθάρισμα με υψηλή πίεση επιτυγχάνεται εφόσον τηρηθούν μερικές οδηγίες σε συνδυασμό με την πείρα σας σε ειδικούς τομείς. Τα εξαρτήματα και τα μέσα καθαρισμού είναι σε θέση να βελτιώσουν το αποτέλεσμα του καθαρισμού εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά. Ακολουθούν μερικές βασικές υποδείξεις.

5.1.1 Μαλάκωμα

Μπορείτε να μαλακώσετε τα παχιά στρώματα ακαθαρσιών στα οποία έχει δημιουργηθεί σκληρή κρούστα μουλιάζοντας για λίγη ώρα. Είναι ιδανική μέθοδος για εφαρμογές στην κτηνοτροφία, π.χ. σε χοιροστάσια. Το καλύτερο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται με τη χρήση αφρού ή απλών αλκαλικών καθαριστικών. Αφήστε το προϊόν να δράσει για 10 - 30 λεπτά πάνω στη λερωμένη επιφάνεια πριν από τον ψεκασμό με υψηλή πίεση. Το αποτέλεσμα θα είναι μια πολύ πιο γρήγορη διαδικασία καθαρισμού.

5.1.2 Ψεκασμός μέσου καθαρισμού και αφρού

Αφρός ή απορρυπαντικά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο πάνω σε στεγνές επιφάνειες, έτσι ώστε το χημικό προϊόν να έρχεται σε άμεση επαφή με το χώμα. Τα απορρυπαντικά χρησιμοποιούνται παντού, π.χ. στο αμάξωμα ενός αυτοκινήτου για την αποφυγή «υπερβολικά καθαρών» περιοχών, όπου το απορρυπαντικό συσσωρεύεται σε μεγάλη ποσότητα και ρέει προς τα κάτω. Αφήστε το απορρυπαντικό για μερικά λεπτά πριν ξεπλύνετε, αλλά μην το αφήνετε ποτέ να στεγνώνει πάνω στην επιφάνεια που καθαρίζετε.

5.1.3 Θερμοκρασία

Το αποτέλεσμα καθαρισμού ενισχύεται σε υψηλότερες θερμοκρασίες. Ιδιαίτερα λίπη και λάδια διαλύονται ευκολότερα και γρηγορότερα. Οι πρωτεΐνες διαλύονται καλύτερα στους 60 °C, λίπη και λάδια στους 70 °C έως 90 °C.

5.1.4 Μηχανική επίδραση

Για να διαλυθούν ισχυρά στρώματα βρωμιάς είναι απαραίτητες επιπλέον μηχανικές επιδράσεις. Ειδικοί σωλήνες ψεκασμού και (περιστρεφόμενες βούρτσες) πλυσίματος προσφέρουν το καλύτερο αποτέλεσμα για να διαλυθεί το στρώμα βρωμιάς.

5.1.5 Υψηλή παροχή νερού και υψηλή πίεση

Η υψηλή πίεση δεν αποτελεί πάντα την καλύτερη λύση καθώς πολύ υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε επιφάνειες. Το αποτέλεσμα καθαρισμού εξαρτάται επίσης και από την παροχή νερού. Η πίεση της τάξης των 100 bar είναι αρκετή για το καθάρισμα αυτοκινήτων (σε συνδυασμό με ζεστό νερό). Μεγαλύτερη παροχή νερού διευκολύνει το ξέπλυμα και την απομάκρυνση της διαλυμένης βρωμιάς.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

5.2 Χαρακτηριστικές χρήσεις

5.2.1 Γεωργία

Χρήση	Εξαρτήματα	Μέθοδος
Στάβλοι χοιροστάσια Καθαρισμός τοίχων, δαπέδων και εξοπλισμού. Καθαριστικά	Εγχυτήρας αφρού Αυλός αφρού Αυλός Powerspeed Καθαριστικό δαπέδου Universal Alkafoam Απολυμαντικό DES 3000 DES 4000	1. Εμποτισμός – απλώστε αφρό σε όλες τις επιφάνειες (από κάτω προς τα πάνω) και περιμένετε για περίπου 10 - 30 λεπτά. 2. Απομακρύνετε τις βρωμιές με υψηλή πίεση και εν ανάγκη με τα κατάλληλα εξαρτήματα. Σε κάθετες επιφάνειες οι εργασίες να εκτελούνται πάλι από κάτω προς τα πάνω. 3. Για την απομάκρυνση μεγαλύτερων ποσοτήτων βρωμιάς ρυθμίστε τη μεγαλύτερη δυνατή παροχή νερού. 4. Προς εξασφάλιση του τομέα υγιεινής, να χρησιμοποιείτε μόνο τα μέσα απολύμανσης που συνιστούμε. Η στρώση του απολυμαντικού μέσου επιτρέπεται μόνο μετά την απομάκρυνση της βρωμιάς.
Γεωργικά μηχανήματα Τρακτέρ, αλέτρια κ.λπ.	Κοντάρι στάνταρτ Ψεκαστήρας μέσου καθαρισμού Κοντάρι Powerspeed Κυρτό κοντάρι και σύτημα πλυσίματος κάτω μέρους οχημάτων Βούρτσες	1. Ψεκάστε μέσο καθαρισμού στην επιφάνεια για να διαλυθεί η βρωμιά. Οι εργασίες εκτελούνται από κάτω προς τα πάνω. 2. Ξεπλένετε τις βρωμιές με υψηλή πίεση και εργάζεστε πάλι από κάτω προς τα πάνω. Χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που διευκολύνουν την πρόσβαση σε δύσκολα σημεία. 3. Καθαρίζετε ευαίσθητα εξαρτήματα όπως κινητήρες και ελαστικά με χαμηλή πίεση για να αποφύγετε βλάβες.

5.2.2 Οχήματα

Χρήση	Εξαρτήματα	Μέθοδος
Αμάξωμα οχήματος Καθαριστικά	Απλός αυλός Ψεκασμός με απορρυπαντικό Καμπυλωτοί αυλοί και βούρτσες συσκευών πλύσης κάτω από το σασί Aktive Shampoo Aktive Foam Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop	1. Ψεκάστε μέσο καθαρισμού στην επιφάνεια για να διαλυθεί η βρωμιά. Οι εργασίες εκτελούνται από κάτω προς τα πάνω. Για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από έντομα προψεκάζετε π.χ. Allosil, κατόπιν ξεπλένετε με χαμηλή πίεση και καθαρίζετε ολόκληρο το όχημα προσθέτοντας μέσο καθαρισμού. Αφήστε το μέσο καθαρισμού να δράσει 5 λεπτά περίπου. Οι μεταλλιές επιφάνειες μπορούν να καθαριστούν με Rim Top. 2. Ξεπλένετε τις βρωμιές με υψηλή πίεση και εργάζεστε πάλι από κάτω προς τα πάνω. Χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που διευκολύνουν την πρόσβαση σε δύσκολα σημεία. Χρησιμοποιείτε βούρτσες. Χρησιμοποιείτε κοντούς σωλήνες για το καθάρισμα κινητήρων και κιβωτίων ταχυτήτων. 3. Καθαρίζετε ευαίσθητα εξαρτήματα όπως κινητήρες και ελαστικά με χαμηλή πίεση για να αποφύγετε βλάβες. 4. Ψεκάστε με τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης υγρό κερί για να μειώσετε το βαθμό επανασυγκέντρωσης βρωμιάς.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

5.2.3 Οικοδομές και βιομηχανία

Χρήση	Εξαρτήματα	Μέθοδος
Διάφορες επιφάνειες Μεταλλικός εξοπλισμός	Απλός αυλός Καμπυλωτοί αυλοί Κεφαλή καθαρισμού δοχείου	1. στεγνές επιφάνειες. Απλώστε από πάνω προς τα κάτω σε κατακόρυφες επιφάνειες. Για καλύτερα αποτελέσματα, αφήστε τον αφρό να δράσει για 10 - 30 λεπτά. 2. Ξεπλένετε τις βρωμιές με δέσμη νερού υψηλής πίεσης. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε υψηλή πίεση για να διαλυθεί η βρωμιά. Χρησιμοποιείτε χαμηλή πίεση και υψηλή παροχή νερού για να απομακρύνετε τις βρωμιές. 3. Ψεκάστε απολυμαντικό μέσο μόνο εφόσον γίνει πλήρης απομάκρυνση τις βρωμιάς.
Καθαριστικά	Intensive J25 Multi Combi Aktive Alkafoam Απολυμαντικό DES 3000	Ισχυρές βρωμιές, π.χ. σε σφαγεία, μπορούν να απομακρυνθούν με μεγάλη παροχή νερού. Οι κεφαλές καθαρισμού ντεπόζιτων εξυπηρετούν στο καθάρισμα βαρελιών, μπουκαλιών, δεξαμενών κ.λπ. Οι κεφαλές καθαρισμού ντεπόζιτων κινούνται με υδραυλικό ή ηλεκτρικό σύστημα και καθιστούν δυνατό το αυτόματο καθάρισμα χωρίς συνεχή έλεγχο.
Οξειδωμένες, φθαρμένες επιφάνειες πριν την επεξεργασία	Διάταξη υγρής δέσμης	1. Συνδέστε τη διάταξη υγρής δέσμης με τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης και εισάγετε το λάστιχο αναρρόφησης στο δοχείο άμμου. 2. Κατά τη διάρκεια της εργασίας να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτική στολή. 3. Με το μείγμα άμμου/νερού μπορείτε να απομακρύνετε σκουριές και χρώματα.

Αυτά αποτελούν μόνο μερικά παραδείγματα χρήσεων. Κάθε εργασία καθαρισμού είναι διαφορετική. Σας παρακαλούμε απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Nilfisk-ALTO για να πληροφορηθείτε την καλύτερη λύση για την εκάστοτε εργασία καθαρισμού.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

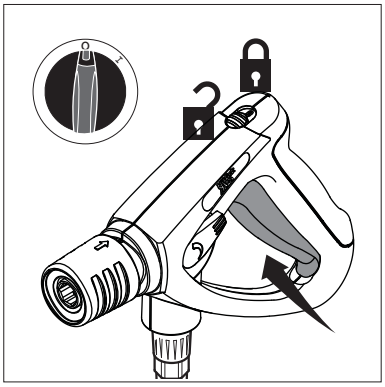
EL

KO

ZH

6 Μετά την εργασία

6.1 Απενεργοποίηση συσκευής

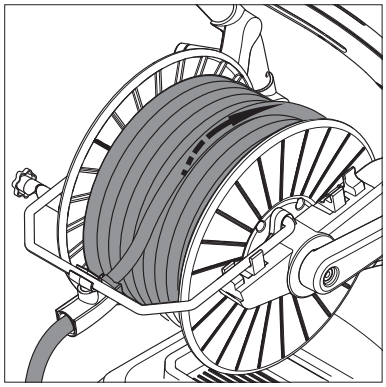


1. Απενεργοποίηση κεντρικού διακόπτη, διακόπτης σε θέση “OFF“.
2. Κλείστε τη βάνα.
3. Ενεργοποιήστε το πιστολέτο ψεκασμού έως ότου η συσκευή δεν βρίσκεται υπό πίεση.
4. Εφαρμόστε μάνδαλο ασφάλειας στο πιστολέτο ψεκασμού.

6.2 Αποσύνδεση αγωγών τροφοδοσίας

1. Αποσυνδέστε το λάστιχο νερού από τη συσκευή.
2. Τραβήξτε το ρευματολήπτη συσκευής από την πρίζα.

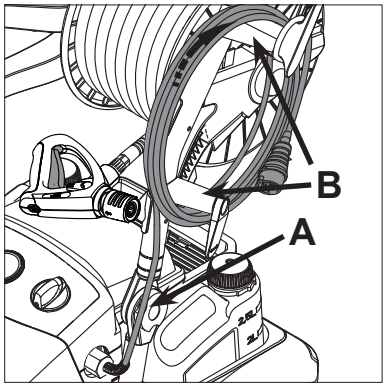
6.3 Περιέλιξη εύκαμπτου σωλήνα και αποθήκευση της διάταξης ψεκασμού



Κίνδυνος ατυχήματος!
Για την αποφυγή ατυχημάτων, να τυλίγετε προσεκτικά τον εύκαμπτο σωλήνα.

1. Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα, όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. Τοποθετήστε τη διάταξη ψεκασμού στη θήκη της.

6.4 Αποθήκευση του καλωδίου



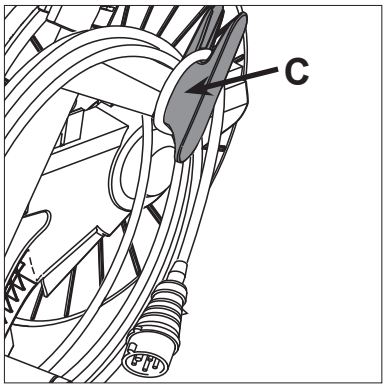
1. Τυλίξτε το καλώδιο από μπροστά, πάνω από τη βίδα στερέωσης (A) και προς τα δεξιά γύρω από τα άγκιστρα των καλωδίων (B).

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH



2. Τέλος, γυρίστε και κλειδώστε το άκρο του καλωδίου στην ασφάλιση καλωδίου (C).

6.5 Αποθήκευση μηχανής (μακριά από παγετούς)

Τοποθετήστε τη συσκευή σε ξηρό χώρο προστατευόμενο από παγετούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Σε περίπτωση τοποθέτησης της μηχανής καθαρισμού υψηλής πίεσης σε χώρο που επικρατούν θερμοκρασίες γύρω ή κάτω των 0°° C, πρέπει προηγουμένως να αναρροφηθεί αντιψυκτικό μέσο από την αντλία:

1. Αποσυνδέστε το λάστιχο προσαγωγής νερού από τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε το σωλήνα ψεκασμού.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, διακόπτης στη θέση «I». Το αργότερο μετά 3 λεπτά απενεργοποιήστε τη συσκευή.
4. Συνδέστε το λάστιχο αναρρόφησης στην είσοδο νερού της συσκευής και βάλτε το μέσα σε δοχείο που περιέχει αντιψυκτικό μέσο.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, διακόπτης στη θέση «I».
6. Κρατήστε το πιστολέτο ψεκασμού πάνω από το δοχείο αντιψυκτικού μέσου και ενεργοποιήστε το για να εκκινήσετε τη διαδικασία αναρρόφησης.
7. Κατά τη διάρκεια της αναρρόφησης ενεργοποιήστε το πιστολέτο ψεκασμού 2 έως 3 φορές.
8. Ανυψώστε το λάστιχο αναρρόφησης από το δοχείο με το αντιψυκτικό μέσο και ενεργοποιήστε το πιστολέτο για να αναρροφηθεί το υπόλοιπο του αντιψυκτικού μέσου.
9. Απενεργοποιήστε τη συσκευή
10. Προς αποφυγή κάθε κινδύνου, πρέπει πριν από την επαναλειτουργία της συσκευής να την αποθηκεύσετε προσωρινά σε θερμαινόμενο χώρο

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

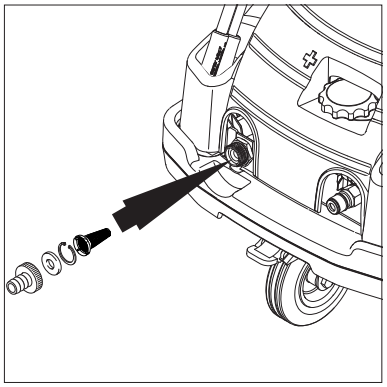
7 Συντήρηση

7.1 Σχέδιο συντήρησης

		Εβδομαδιαία	Μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας	Κάθε 500 ώρες λειτουργίας	Σύμφωνα με τις ανάγκες
7.2.1	Καθάρισμα φίλτρου νερού	●			●
7.2.2	Έλεγχος στάθμης λαδιού	●			
7.2.3	Αλλαγή λαδιού			●	
7.2.4	Πρώτη αλλαγή - και καθαρισμός του μαγνήτη επάνω σε βύσμα αποστράγγισης		●		

7.2 Εργασίες συντήρησης

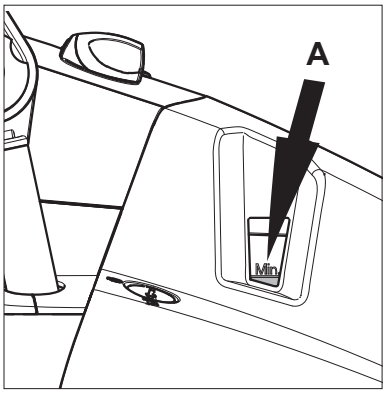
7.2.1 Καθάρισμα φίλτρου νερού



Στην είσοδο νερού υπάρχει φίλτρο νερού, το οποίο οφείλει να εμποδίζει τη διείσδυση χοντρών μορίων ακαθαρσιών στην αντλία.

1. Ξεβιδώνετε την ταχεία ζεύξη αν έχει τοποθετηθεί.
2. Βγάλτε το φίλτρο και ξεπλύντε το. Αντικαταστήτε ελαττωματικό φίλτρο.

7.2.2 Έλεγχος στάθμης λαδιού



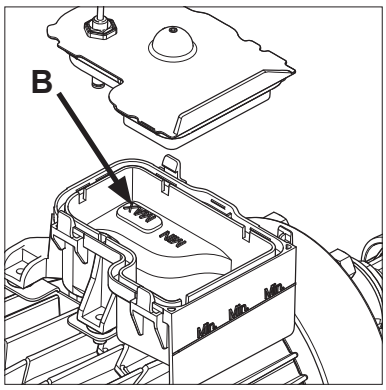
1. Ελέγξτε το επίπεδο του λαδιού. Στην επιφάνεια του εδάφους, το λάδι πρέπει να βρίσκεται επάνω από το επίπεδο MIN (A), όταν είναι κρύο.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

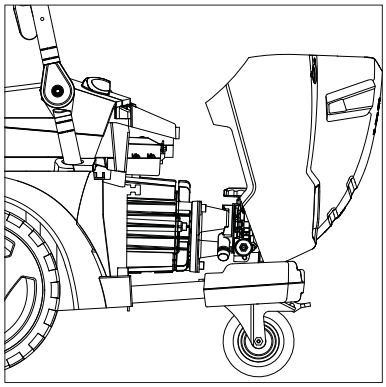
KO

ZH



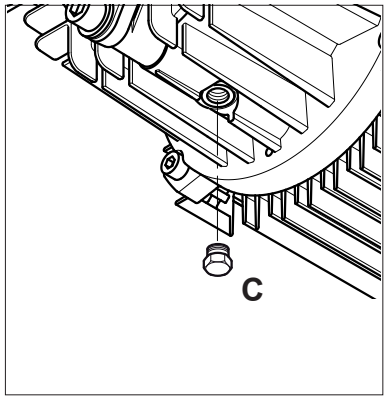
2. Εάν είναι απαραίτητο, προσθέστε λάδι. Γεμίστε μέχρι την ένδειξη MAX (B).

7.2.3 Αλλαγή λαδιού



1. Πριν αλλάξετε το λάδι, ζεστάνετε το μηχάνημα καθαρισμού.

2. Αφαιρέστε το κάλυμμα.



3. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (C). Το μαγνητικό βύσμα πρέπει να καθαρίζεται με ένα πανί/πετσέτα για να αφαιρούνται τα σωματίδια μετάλλου. Αδειάστε το λάδι σε ένα κατάλληλο δοχείο (τουλάχιστον 1 λίτρου) και διαθέστε το σύμφωνα με τους κανονισμούς.

4. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης και γεμίστε με λάδι σύμφωνα με το κεφάλαιο 9.4 Τεχνικά Στοιχεία.

5. Το λάδι θα πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη MIN. στο δοχείο στην επιφάνεια του εδάφους. Γεμίστε μέχρι την ένδειξη MAX (B).

6. Γεμίστε ξανά το δοχείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Απαιτείται ειδική αντλία λαδιού,
εάν το μηχάνημα καθαρισμού χρησιμοποιείται κοντά σε τρόφιμα.
Συμβουλευτείτε
τον αντιπρόσωπο της Nilfisk-ALTO.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

8 Αρση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Διόρθωση
Μείωση πίεσης	• Αέρας στο σύστημα	• Εξαερίστε το σύστημα, ενεργοποιώντας επανειλημμένως το πιστολέτο ψεκασμού σε σύντομα χρονικά διαστήματα, ενδεχ. ενεργοποιήστε για λίγο τη μηχανή χωρίς να συνδεθεί το λάστιχο υψηλής πίεσης.
	• Ακροφύσιο υψηλής πίεσης βουλωμένο/φθαρμένο	• Καθαρίστε/αντικαταστήστε ακροφύσιο υψηλής πίεσης
	• Δοχείο απορρυπαντικού άδειο	• Γεμίστε το δοχείο απορρυπαντικού ή σετ απορρυπαντικού έως το "0"
Διακυμάνσεις πίεσης	• Αντλία αναρροφά αέρα (μόνο στη λειτουργία αναρρόφησης δυνατό)	• Ελέγξτε στεγανότητα αέρα του σετ αναρρόφησης
	• Έλλειψη νερού	• Ανοίξτε τη βρύση
	• Λάστιχο προσαγωγής νερού πολύ μακρύ ή μικρής διατομής	• Χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού που μπορεί να παρέχει τη ροή νερού (Q_{max}) που ορίζεται για το μηχάνημα
	• Έλλειψη νερού λόγω βουλωμένου φίλρου νερού	• Καθαρίστε φίλτρο νερού στην είσοδο νερού (μη εργάζεστε ποτέ χωρίς φίλτρο νερού!)
	• Έλλειψη νερού λόγω μη τήρησης του μέγιστου επιτρεπόμενου ύψους αναρρόφησης	• Βλέπε οδηγίες λειτουργίας
Το μοτέρ δεν παίρνει εμπρός	• Ρευματολήπτης δεν έχει εμβυασματωθεί σωστά, διακοπή ρεύματος	• Ελέγξτε το βύσμα, το καλώδιο και το διακόπτη και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαθίστανται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	• Υπερβολικά χαμηλή στάθμη λαδιού	• Ελέγξτε το λάδι/προσθέστε λάδι
	• Έχει απενεργοποιηθεί η ασφάλεια δικτύου	• Ενεργοποιήστε ασφάλεια δικτύου
	• Ενεργοποιήθηκε προστασία υπερφόρτωσης λόγω υπερθέρμανσης ή υπερφόρτωσης του μοτέρ	• Αναθέστε έλεγχο συμβατότητας τάσης τροφοδοσίας και τάσης συσκευής. Απενεργοποιήστε και αφήστε να κρυώσει τουλάχιστον 3 λεπτά

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

Βλάβη	Αιτία	Διόρθωση
Μοτέρ θορυβεί χωρίς να παίρνει εμπρός	• Τάση δικτύου πολύ χαμηλή, ή διακοπή φάσης • Αντλία μπλοκαρισμένη ή παγωμένη • Λάθος διατομή ή μήκος του καλωδίου επιμήκυνσης	• Αναθέστε έλεγχο ηλεκτρικής σύνδεσης • Ειδοποιήστε υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Nilfisk-ALTO • Χρησιμοποιήστε σωστή διατομή καλωδίου ή σωστό μήκος
Μοτέρ απενεργοποιείται	• Ενεργοποιήθηκε προστασία υπερφόρτωσης λόγω υπερθέρμανσης ή υπερφόρτωσης του μοτέρ • Ακροφύσιο υψηλής πίεσης λερωμένο	• Αναθέστε έλεγχο συμβατότητας τάσης τροφοδοσίας και τάσης συσκευής. Απενεργοποιήστε και αφήστε να κρυώσει τουλάχιστον 3 λεπτά • Αντικαταστήστε ακροφύσιο υψηλής πίεσης
Δεν εξέρχεται απορρυπαντικό	• Το δοχείο καθαριστικού μέσου είναι άδειο • Το κάλυμμα στην κεφαλή του ακροφυσίου FlexoPowerPlus δεν έχει ρυθμιστεί σε χαμηλή πίεση • Η διπλή διάταξη ψεκασμού δεν έχει οριστεί σε χαμηλή πίεση. • Ο εγχυτήρας είναι βρώμικος ή ο εύκαμπτος σωλήνα αναρρόφησης είναι φραγμένος.	• Γεμίστε το δοχείο καθαριστικού μέσου • Ορίστε το σε χαμηλή πίεση • Ορίστε την σε χαμηλή πίεση • Καθαρίστε τα

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

9 Διάφορα

9.1 Ανακύκλωση μηχανής

Η άχρηστη συσκευή θα πρέπει α αποσυρθεί αμέσως.

- Τραβήξτε το βύσμα δικτύου και κόψτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.

Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές σε οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/E.K. περί παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται για οικολογική επανακύκλωση.
Αν έχετε απορίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στη διοίκηση της κοινότητάς σας ή στην πλησιέστερη αντιπροσωπεία.

9.2 Εγγύηση

Για εγγύηση και ευθύνη ισχύουν οι γενικοί όροι συναλλαγών μας.
Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών λόγω τεχνικών καινοτομιών.

9.3 Δήλωση Ευρωπαϊκής Συμμόρφωσης

CE Δήλωση Ευρωπαϊκής Συμμόρφωσης

Προϊόν:	Μηχάνημα Πλύσης Υψηλής Πίεσης
Τύπος:	Poseidon 5-6-7
Ο σχεδιασμός της μονάδας συμμορφώνεται με τους κάτωθι σχετικούς κανονισμούς:	Οδηγία Μηχανημάτων Ε.Ε. 2006/42/EC Οδηγία Χαμηλής Τάσης Ε.Ε. 2006/95/EC Οδηγία EMV Ε.Ε. 2004/108/EC Οδηγία RoHS Ε.Ε. 2011/65/EC
Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60335-2-79, EN 55014-1(2002), EN 55014-2(2001), EN 61000-3-2 (2006)
Εφαρμοσμένα εθνικά πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:	IEC 60335-2-79
Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου για τη συγγραφή του τεχνικού αρχείου:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Ιδιότητα και υπογραφή του εξουσιοδοτημένου ατόμου για τη σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Τοποθεσία και ημερομηνία της δήλωσης:	Hadsund, 25-10-2012

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου
Αρχικό εγχειρίδιο οδηγιών

EL KO ZH

9.4 Τεχνικά Στοιχεία

POSEIDON		5-41 PA	5-41 PAXT	5-53 PA	5-53 PAXT	5-56 FA	5-56 PA
Έκδοση χώρας		EU	EU	EU	EU	EU	EU
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Ασφάλεια	A	16	16	16	16	16	16
Ονομαστική ισχύς	kW	4,8	4,8	6,1	6,1	6,1	6,1
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	180 (18)	180 (18)	200 (20)	200 (20)	200 (20)	200 (20)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	760	760	940	940	960	960
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	840	840	1000	1050	1050	1050
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, M x Π x Y	mm	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	66	72	71	76	73	73
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	75	75	76	76	76	76
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	88	88	89	89	89	89
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	34,4 / 36	34,9 / 36,5	44,7 / 46,7	45,4 / 47,4	46 / 46,7	46 / 46,7
Ποσότητα λαδιού	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Τύπος λαδιού		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

[1] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

POSEIDON		5-56 PAXT	5-62 FA	5-62 PA	5-62 PAXT	5-47 PA	5-47 PA
Έκδοση χώρας		EU	EU	EU	EU	JP	JP
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	200V/3ph/50Hz	200V/3ph/60Hz
Ασφάλεια	A	16	16	16	16	20	20
Ονομαστική ισχύς	kW	6,1	7,4	7,4	7,4	4,9	4,9
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	200 (20)	220 (22)	220 (22)	220 (22)	170 (17)	170 (17)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	960	1040	1040	1040	890	890
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	1050	1130	1130	1130	980	980
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	78	79	78	85	71	71
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	76	75	75	75	75	75
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	89	88	88	88	88	88
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	46,5 / 47,2	52,8 / 53,6	52,8 / 53,6	54 / 54,8	39,6 / 40,2	39,6 / 40,2
Ποσότητα λαδιού	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Τύπος λαδιού		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

[1] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL

KO

ZH

POSEIDON		5-56 PA	5-56 PAXT	5-32 PA	5-32 PAXT	5-41 PA
Έκδοση χώρας		NO,BE	NO,BE	UK	UK	exp
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	230/400V/3ph/50Hz	230/400V/3ph/50Hz	230V/1ph/50Hz	230V/1ph/50Hz	220/440V/3ph/60Hz
Ασφάλεια	A	25	25	13	13	30
Ονομαστική ισχύς	kW	6,1	6,1	2,6	2,6	4,8
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	200 (20)	200 (20)	100 (10)	100 (10)	180 (18)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	960	960	640	640	760
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	150 (15)	150 (15)	250 (25)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	1050	1050	770	770	840
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	75	80	68	73	69
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	76	76	68	68	75
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	89	89	82	82	88
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	46 / 46,7	46,5 / 47,2	21,5 / 21,8	21,8 / 22,2	33,9 / 35,4
Ποσότητα λαδιού	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Τύπος λαδιού		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	BP Energol GR-XP220

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

POSEIDON		5-56 PA	5-62 PA	5-52 FA	5-41 PA Sondi Line	5-56 PAXT Sondi Line
Έκδοση χώρας		exp	exp	US	EU	EU
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	220/440V/3ph/60Hz	220/440V/3ph/60Hz	220-240V/1ph/60Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Ασφάλεια	A	20	30	30	16	16
Ονομαστική ισχύς	kW	6,1	7	6	4,8	6,1
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	200 (20)	220 (22)	2300 PSI	180 (18)	200 (20)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	960	1040	4,5 gal/min	760	960
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	3450 PSI	250 (25)	250 (25)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	1050	1130	4,9 gal/min	840	1050
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	145 PSI	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	735x570x1020	735x570x1020	735x570x1020	735x570x1020	890x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	74	80	84	68	81
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	76	75	75	75	76
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	89	88	88	88	89
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	45,6 / 46,3	52,8 / 53,6	46 / 46,7	34,5 / 36,1	46,5 / 47,3
Ποσότητα λαδιού	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Τύπος λαδιού		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

[1] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

EL KO ZH

POSEIDON		6-52 FA	6-73 FA	6-64 FA	6-65 FA	6-65 FA	6-79 FA
Έκδοση χώρας		US	US	EU	EU	exp	EU
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	220-240V 1ph/60Hz	220-230/440-460V 3ph/60Hz	400V 3ph/50Hz	400V 3ph/50Hz	220/440V 3ph/60Hz	400V 3ph/50Hz
Ασφάλεια	A	30	30	16	16	30	16
Ονομαστική ισχύς	kW	6	8,8	8,5	7,4	8,2	8,8
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	2200 PSI	3000 PSI	250 (25)	180 (18)	180 (18)	170 (17)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	4,6 gal/min	5,5 gal/min	1000	1200	1200	1500
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	3260 PSI	3620 PSI	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	5,0 gal/min	6,0 gal/min	1100	1300	1300	1600
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	145 PSI	145 PSI	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	90	95	89	86	87	89
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	75	79	80	77	77	77
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	88	92	93	90	90	90
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	46,6 / 47,3	62,9 / 63,8	54,1 / 54,9	56,4 / 57,3	58 / 58,9	68,2 / 69,2
Ποσότητα λαδιού	l	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95
Τύπος λαδιού		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

POSEIDON		6-64 FAXT	6-65 FAXT	6-65 FAXT	6-79 FAXT	6-61 FFA
Έκδοση χώρας		EU	EU	NO,BE	EU	EU
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	230/400V 3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Ασφάλεια	A	16	16	25	16	16
Ονομαστική ισχύς	kW	8,8	7,7	7,7	9	5,7
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	250 (25)	180 (18)	180 (18)	170 (17)	100 (10)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	1000	1200	1200	1500	1500
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	150 (15)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	1100	1300	1300	1600	1600
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020	775x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	96	93	93	96	80
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	80	77	77	77	68
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	93	90	90	90	82
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	54,6 / 55,4	57,4 / 58,3	57,4 / 58,3	68,9 / 70	54,8 / 55,6
Ποσότητα λαδιού	l	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95
Τύπος λαδιού		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

EL KO ZH

POSEIDON		7-67 FA	7-67 FA	7-67 FAXT	7-67 FBFA	7-67 FFA
Έκδοση χώρας		EU,DK	EU	EU	EU	EU
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Ασφάλεια	A	16	16	16	16	16
Ονομαστική ισχύς	kW	8	8	8	8	8
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	1180	1180	1180	1180	1180
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Ροή νερού Q_{max}	l/h	1280	1280	1280	1280	1280
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	775x570x1020	775x570x1020	930x570x1020	775x649x1020	775x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	89	89	95	94	89
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	75	75	75	75	75
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	88	88	88	88	88
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	57,8 / 58,7	57,8 / 58,7	58,6 / 59,5	57,8 / 58,7	57,8 / 58,7
Ποσότητα λαδιού	l	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Τύπος λαδιού		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

[1)] Ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με παραλλαγή μοντέλου

POSEIDON		7-67 FA	7-67 FA	7-67 FA	7-67 FA	7-52 FA	7-67 FA
Έκδοση χώρας		JP	JP	NO, BE	exp	US	US
Πιθανή τάση, V/ph/Frez.	V/ph/Hz	200V 3ph/50Hz	200V 3ph/60Hz	230/400V 3ph/50Hz	220/440V 3ph/60Hz	220-240V 1ph/60Hz	220-230/440-460V 3ph/60Hz
Ασφάλεια	A	28	28	25	30	30	30
Ονομαστική ισχύς	kW	8	8	8	8	6,5	8
Πίεση λειτουργίας p_{IEC}	bar (MPa)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	2200 PSI	2800 PSI
Ροή νερού Q_{IEC}	l/h	1180	1180	1180	1180	4,6 gal/min	5,2 gal/min
Μέγ. πίεση νερού p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	3260 PSI	3260 PSI
Ροή νερού Q_{max}	l/h	1280	1280	1280	1280	5,1 gal/min	5,7 gal/min
Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης	°C (°F)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)
Μεγ. πίεση εισόδου νερού	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	145 PSI	145 PSI
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	1	1	1	1	1	1
Διαστάσεις, Μ x Π x Υ	mm	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
Βάρος μηχανήματος καθαρισμού	kg	91	91	90	93	94	98
Επίπεδο πίεσης ήχου L_{PA} σε απόσταση 1 m	dB(A)	75	75	76	75	75	75
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	88	88	89	88	88	88
Κραδασμοί ISO 5349	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5; +/-1
Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη 1 / διάταξη ψεκασμού 2	N	57,8 / 58,7	58,4 / 59,3	57,8 / 58,7	60 / 60,9	48,4 / 49,2	60 / 60,9
Ποσότητα λαδιού	l	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Τύπος λαδιού		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Nilfisk
ALTO
works for you

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA
Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM
Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE
Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA
Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernice, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND
Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE
Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli,Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY
Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA
NIlfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. z.o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL
Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA
WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE
Nilfisk-Advance Pte Ltd
22 Tuas Avenue 2
Singapore 639453
www.nilfisk.com

SPAIN
Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk-ALTO
Aminogatan 18
Mölndal, S-431 53
www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND
NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN
Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY
Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM
Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA
Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM
Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com